

Vergaderjaar 2009–2010

32 123 VII

Vaststelling van de begrotingsstaten van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (VII) voor het jaar 2010

E

VERSLAG VAN EEN SCHRIFTELIJK OVERLEG

Vastgesteld 3 september 2010

Tijdens het debat over de begrotingsstaten van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties voor het jaar 2008 heeft de ambtsvoorganger van de minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties de Eerste Kamer toegezegd de aanbiedingsbrief aan de Europese Commissie met de geconsolideerde Friese vertaling van de Europese verdragen aan de Kamer toe te zenden. Bij brief van 25 februari 2010 heeft de secretaris-generaal van het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties aangegeven dat dit punt bijna was afgerond.

De vaste commissie voor Binnenlandse Zaken en de Hoge Colleges van Staat/Algemene Zaken en Huis der Koningin¹ heeft bij brief d.d. 20 mei 2010 aan de minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties gevraagd wat de stand van zaken is ten aanzien van de nakoming van deze toezegging.

De ministers van Buitenlandse Zaken en van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties hebben op 6 augustus 2010 gereageerd.

De commissie brengt bijgaand verslag uit van het gevoerde schriftelijk overleg.

De griffier van de vaste commissie voor Hoge Colleges van Staat/
Algemene Zaken en Huis der Koningin,
Ida Petter

¹ Samenstelling:

Holdijk (SGP), Bemelmans-Vidéc (CDA), Dölle (CDA), Meindertsma (PvdA), Eigeman (PvdA), Putters (PvdA) vicevoorzitter, Kox (SP), Ten Hoeve (OSF), Westerveld (PvdA), Engels (D66), Van Bijsterveld (CDA), Hendriks (CDA), De Vries-Leggedoor (CDA), Duthler (VVD), Hermans (VVD) voorzitter, Van Kappen (VVD), Schaap (VVD), K.G. de Vries (PvdA), Ten Horn (SP), Quik-Schuijt (SP), Vliegthart (SP), De Boer (CU), Lagerwerf-Vergunst (CU), Böhler (GroenLinks), Laurier (GL), Koffeman (PvdD) en Yildirim (Fractie-Yildirim).

BRIEF AAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN KONINKRIJKSRELATIES

Den Haag, 20 mei 2010

Tijdens het debat over de begrotingsstaten van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties voor het jaar 2008 heeft uw ambtsvoorganger de Eerste Kamer toegezegd de aanbestedingsbrief aan de Europese Commissie met de geconsolideerde Friese vertaling van de Europese verdragen aan de Kamer toe te zenden.¹ Bij brief van 25 februari 2010 heeft de secretaris-generaal van uw ministerie aangegeven dat dit punt bijna was afgerond.² De vaste commissie voor Binnenlandse Zaken en de Hoge Colleges van Staat / Algemene Zaken en Huis der Koningin verneemt graag op korte termijn van u wat de stand van zaken is ten aanzien van de nakoming van deze toezegging.

De voorzitter van de commissie,
L. M. L. H. A. Hermans

Namens deze:

De griffier a.i. van de commissie,
P. A. van Oort

¹ Zie toezegging T00299 op www.eerstekamer.nl.

² Kamerstukken I 2009/10, 32 123 VII, D.

**BRIEF VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN DE
MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN KONINKRIJKS-
RELATIES**

Aan de Voorzitter van de Eerste Kamer der Staten-Generaal

Den Haag, 6 augustus 2010

Graag bieden wij u hierbij de reactie aan op het verzoek van de vaste commissie voor Binnenlandse Zaken van de Eerste Kamer van 20 mei 2010 met kenmerk 146472u inzake de toezegging om de Europese verdragen in het Fries te vertalen.

Graag informeren wij u dat de geconsolideerde versies van het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, zoals deze voortvloeien uit de wijzigingen door het Verdrag van Lissabon, inmiddels in het Fries zijn vertaald. Op dit moment wordt nog een aantal correcties in de vertaling doorgevoerd. De definitieve vertaling zal naar verwachting in de tweede helft van september worden aangeboden aan de Raad, conform artikel 55, tweede lid, van het Verdrag betreffende de Europese Unie.

De Kamer zal een kopie ontvangen van de vertaling, inclusief de aanbiedingsbrief aan de Raad.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. J. M. Verhagen

De Minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties,
E. M. H. Hirsch Ballin